

Jer

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

עָצְמוֹת	אַתֶּן	(יְוֹצִיאוּ)	they shall bring out	וַיְיֹצְאוּ	and they shall bring out	יְהָוָה	יְהָוָה	נָאֹם	הַקְרִיא	בָּעֵת	1
the bones	-									At time	
H6106	H0853	H3318		H3318		H3068		H5002	H1931		H6256
וְאַתָּה	הַכְהִנִּים	עָצְמוֹת	the bones	וְאַתֶּן	שָׁרוֹן	עָצְמוֹת	the bones	וְאַתֶּן	יְהִיָּה	מֶלֶךְ	
and	of the priests			and	of its princes			and	of Judah	of the kings	
H0853	H3548	H6106		H0853	H8269	H6106		H0853	H3063	H4428	
מִקְבָּרֵיהֶם	יְרוּשָׁלָם	יְוֹשָׁבִים	of the inhabitants	עָצְמוֹת	the bones	וְאַתָּה	הַנְּבִיאִים	עָצְמוֹת	the bones		
out of their graves	of Jerusalem	of				and	of the prophets				
H6913	H3389	H3427		H6106		H0853	H5030	H6106			

At that time, saith Jehovah, they shall bring out the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves;

וְאַשְׁר	הַשְׁמִינִים	אֶבֶן	וְלֹכֶל	וּלְיָרָח	לְשָׁמֶן	וּשְׁתִיחִים	2				
which	of heaven	the host	and all	and the moon	before the sun	And they shall spread them					
	H8064		H3605	H3394	H8212	H7849					
וְאַשְׁר	אַחֲרֵיכֶם	הָלַכְוּ	וְאַשְׁר	עֲבָדִים	וְאַשְׁר	אֶהָּבָם					
and which	after	they have walked	and which	they have served	and which	they have loved					
	H1980		H5647			H0157					
וְלֹא	יָאַסְפֶּה	לֹא	לְהַמֵּן	הַשְׁתַּחֲווּ	וְאַשְׁר	דָּרְשִׁים					
nor	they shall be gathered	not	To	they have worshipped	and which	they have sought					
	H3808	H0622		H7812		H1875					
		יְהִי:	הַאֲרֻמָּה	פָּנָי	עַל	לְדִמּוֹן	יְקַבֵּרְיוֹ				
		they shall be	of the earth	the face	on	like refuse	buried				
		H1961	H0127	H6440		H1828	H6912				

and they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, which they have loved, and which they have served, and after which they have walked, and which they have sought, and which they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried, they shall be for dung upon the face of the earth.

מִן	הַנְּשָׁאָרִים	הַשְׁאָרִית	לְלָל	מִתְחִים	מוֹתָה	וְנִבְחָר	3
of	of those who remain	the residue	by all	rather than life	death	And shall be chosen	
	H7604	H7611	H3605		H4194	H0977	
שָׁם	הַרְחִיקִים	הַנְּשָׁאָרִים	הַמְּקֻמּוֹת	בְּכָל-	הַזֹּאת	הַרְעָה	הַמְּשֻׁבְחָה
there them	I have driven them	where	who remain	in all	this	evil	family
H8033	H5080		H7604	H4725	H3605	H2063	H4940
		ס	צָבָאות:	יְהָוָה		אָמֵן	
		-	of hosts	Yahweh		says	

And death shall be chosen rather than life by all the residue that remain of this evil family, that remain in all the places whither I have driven them, saith Jehovah of hosts.

אָמַר אָמַר יְקֻמוּ וְלֹא חִפְלוּ יְהֹוָה יְהֹוָה אָמַר אָמַר כִּי אֶלָּם וְאָמַר
lo rise and not will they fall Yahweh says thus to them Moreover you shall say
[H3808](#) [H5307](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#)

וְלֹא יִשְׁׁוּב: יִשְׁׁוּב וְלֹא יִשְׁׁוּב
return and not will one turn away
[H7725](#) [H3808](#) [H7725](#)

Moreover thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah: Shall men fall, and not rise up again? Shall one turn away, and not return?

הַחֲזֹקָה they hold fast נָצָחָת perpetual מִשְׁבָּה in a backsliding יְרוּשָׁלָם Jerusalem הַזֹּה this הַעַם people שׁוֹבֵבָה has slidden back מַהְוָעַ why
[H2388](#) [H5329](#) [H4878](#) [H3389](#) [H2088](#) [H7725](#) [H4069](#)

בַּתְּרִמּוֹת לִשְׁׁוּב: מְאֻנוּ וְלֹא יִשְׁׁוּב
to return they refuse to deceit
[H7725](#) [H3985](#)

Why then is this people of Jerusalem slidden back by a perpetual backsliding? they hold fast deceit, they refuse to return.

עַל־ נִחְםָה repented אִישׁ man אֵין No יַדְבָּרוּ [But] they do speak קָנוּ aright לֹא־ not וְאָשְׁמָעָן and heard הַקְשָׁבָה I listened
[H5162](#) [H0376](#) [H0369](#) [H1696](#) [H3808](#) [H8085](#) [H7181](#)

[בְּמִרְצֹתָם] to their own courses שָׁב turned קָלָה Everyone עֲשִׂיתִי have I done מָה what לִאְמָר Saying רָעָתוֹ his wickedness
[H4794](#) [H7725](#) [H3605](#) [H4100](#) [H0559](#)

בְּמַלְחָמָה: שׁוֹטֵף rushes כָּסֹס as the horse (בְּמִרְצֹתָם) to their own course
into the battle [H4421](#) [H7857](#) [H4794](#)

I hearkened and heard, but they spake not aright: no man repenteth him of his wickedness, saying, What have I done? every one turneth to his course, as a horse that rusheth headlong in the battle.

[וּסְוָס] and the horse וַתֵּר and the turtle dove מִזְעִדָּה her appointed times יִדְעָה Knows בְּשָׁמַיִם in the heavens חֲסִינָה the stork גַּם Even
and the horse [H8449](#) and the turtle dove [H4150](#) her appointed times [H3045](#) Knows [H8064](#) in the heavens [H2624](#) the stork [H1571](#)

לֹא וְעַנְיָן but My people בְּאָנוֹה of their coming עַת the time אַת שְׂמֹר Observe וְעַנְוֵר and the swallow (וִסִּיס) and the swift
[H3808](#) [H0935](#) [H6256](#) [H0853](#) [H8104](#) [H5693](#) [H5483](#)

יְהֹוָה: of Yahweh מִשְׁפָּט the judgment אַת יִדְעַו do know
H3068 [H4941](#) [H0853](#) [H3045](#)

Yea, the stork in the heavens knoweth her appointed times; and the turtle-dove and the swallow and the crane observe the time of their coming; but my people know not the law of Jehovah.

הַנְּהָה Look אָכְן truly אָתָנוּ [is] with us יְהֹוָה of Yahweh וְתוֹרָת and the law אָתָנוּ we [are] חֲכָמִים wise תֹּאמְרוּ can you say אֵיכָה How
[H2009](#) [H0403](#) [H0854](#) [H3068](#) [H8451](#) [H0587](#) [H2450](#) [H0559](#)

סְפִּרְיָם: the scribe שְׁקָר of false עַט the pen עַשְׂה works לְשָׁקָר falsehood
[H8267](#) [H5842](#) [H8267](#)

How do ye say, We are wise, and the law of Jehovah is with us? But, behold, the false pen of the scribes hath wrought falsely.

יְהוָה of Yahweh H3068	בְּרִבְרִיָּה the word H1697	הִנֵּה behold H2009	וַיִּלְכְּרוּ and taken H3920	חִתּוּ they are dismayed H2865	חִכְמִים the wise men H2450	הַקּוֹשֶׁ Are ashamed H0954	9
			סֵ - do they have H4100	לְהָם : what H4100	מֵה what H4100	וְחִכְמַת so wisdom H2451	מִאָסָה they have rejected H2451

The wise men are put to shame, they are dismayed and taken: lo, they have rejected the word of Jehovah; and what manner of wisdom is in them?

שָׁדֹתִים [And] their fields H0312	לְאֶחָדִים to others H0802	נְשִׁים their wives H0853	אַתְּ - H5414	אָנוּ I will give H5414	לְכֹן Therefore H3423	10	
כָּלֵה Everyone H3605	גַּדּוֹל the greatest H5704	וְעַד - and even to H5704	מִקְטָן from the least H5704	כִּי because H5704	לִזְרָשִׁים to those who will inherit [them] H3423		
שָׁקָר : falsely H267	עָשָׂה deals H3605	כָּלֵה Everyone H3548	כָּהֵן the priest H5704	וְעַד - and even to H5704	מִנְבֵּיא from the prophet H5030	בְּצֹעַ covetousness H1215	בְּצֹעַ is given to H1214

Therefore will I give their wives unto others, and their fields to them that shall possess them: for every one from the least even unto the greatest is given to covetousness; from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.

לֹא Saying H0559	נִכְלָה slightly H7043	עַל upon H1323	עַמִּי of My people H1323	בַּת of the daughter H1323	שִׁבְרָה the hurt H7667	אַתְּ - H0853	וַיְרִפֵּא For they have healed H7495	11
				שְׁלָום : peace H7965	וְאֵין and when [there is] no H0369		שְׁלָום peace H7965	שְׁלָום Peace H7965

And they have healed the hurt of the daughter of my people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.

לֹא - No H3808	בָּוֹשׁ at all H0954	גַּם not H1571	עָשָׂו they had committed H8441	תֹּועֵבָה abomination H8441	כִּי when H3001	הָבָשָׁה Were they ashamed H3001	12
יַפְלִוּ they shall fall H5307	לְכֹן therefore H3045	יָדְעוּ did they know how H3045	אֲלֹא nor H3808	וְהַכְלָם and to blush H3637	יָבֹשׁ they were not ashamed H0954		
ס : - Yahweh H3068	אָמַר says H0559	יַכְשִׁלּוּ they shall be cast down H3782	פְּקַדְתֶּם of their punishment H6486	בְּעֵת in the time H6256	בְּנֶפֶלִים among those who fall H5307		

Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore shall they fall among them that fall; in the time of their visitation they shall be cast down, saith Jehovah.

תְּאַנְיִם figs H8384	וְאַיִן and no H0369	בְּנֵפֶן on the vine H1612	עֲנָבִים grapes H6025	אֵין No [shall be] H0369	יְהוָה Yahweh H3068	נִאֵם says H5002	אָסִיפֶם I will consume them H5486	אָסָף Surely H0622	13
יַעֲבָרִים : shall pass away from them H1992	לָהֶם them H5414	וְאַנְתָּךְ and [the things] I have given H5414	נְבָל shall fade H5929	וְהַעֲלָה and the leaf H5929	בְּתַאֲנָה on the fig tree H8384				

I will utterly consume them, saith Jehovah: there shall be no grapes on the vine, nor figs on the fig-tree, and the leaf shall fade; and the things that I have given them shall pass away from them.

עָרִ cities	אֶל- into	וְנִבְאָ and let us enter	הָאָסְפָּ Assemble yourselves	יֹשְׁבִּים do sit still	אָגָתָנוּ we	מָה how long	עַל- Why	14
	H0413	H0935	H0622	H3427	H0587	H4100		
הַדְּבָרָנוּ has put us to silence	אֱלֹהֵינוּ our God	יְהָוָה Yahweh	כִּי	שָׁם there	וְגַדְמָה- and let us be silent	הַמְּבָצָר the fortified		
	H0430	H3068		H8033		H4013		
לִיהְוָה: against Yahweh	חַטָּאָנוּ we have sinned	כִּי	בִּשְׁ	רָאשׁ of gall	מִיר water	וַיְשַׁקְּנוּ and given us to drink		
	H3068	H2398		H7219	H4325	H8248		

Why do we sit still? assemble yourselves, and let us enter into the fortified cities, and let us be silent there; for Jehovah our God hath put us to silence, and given us water of gall to drink, because we have sinned against Jehovah.

בָּעֵתָה: trouble	וְהַנֵּה and there was	מִרְפָּה of health	לְעֵת and for a time	טוֹב good [came]	וְאַזְן but no	לִשְׁלוּם for peace	קָוָה [We] looked	15
	H1205	H2009	H4832	H6256	H0369	H7965		

We looked for peace, but no good came; and for a time of healing, and, behold, dismay!

מִצְחָלֹת of the neighing	מִקְוָל at the sound	סִפְיָו of His horses	נִחְתָּה the snorting	וַיִּשְׁמַע was heard	מִן- from Dan	16	
				H8085	H1835		
אָרֶץ the land	וַיִּאֱכַלְנָ and devoured	וַיִּבְאָ for they have come	הָאָרֶץ land	כָּל- the whole	רָעָשָׂה trembled	אֲבוֹרִיו of His mighty ones	
	H0776	H0398	H0935	H0776	H3605	H0047	
ס -	בָּה: in it	וּוֹשְׁבִּ and those who dwell		עִיר the city		וּמְלֹאתָה and all that is in it	
			H3427			H4393	

The snorting of his horses is heard from Dan: at the sound of the neighing of his strong ones the whole land trembleth; for they are come, and have devoured the land and all that is in it; the city and those that dwell therein.

לְחַשֵּׁ be charmed	לְהַמָּ to	אִין [can] not	אֲשֶׁר which	צְפָנִים Vipers	נַחֲשִׁים serpents	בְּלָם among you	מִשְׁלַחַ will send	הָנָנִי behold I	כִּי For	17
		H0369			H5175		H7971	H2009		
ס -	יְהָוָה: Yahweh		יְהָוָה: says	נָסַן you	אֲתָּכֶם and they shall bite					
	H3068		H5002	H0853						

For, behold, I will send serpents, adders, among you, which will not be charmed; and they shall bite you, saith Jehovah.

דָּרִי: faint	לִבִּי My heart [is]	עָלִי in me	גַּנוֹן sorrow	עַלִי in	מְבָלִינוּתִי I [would] comfort myself	18
	H1742		H3015		H4010	

Oh that I could comfort myself against sorrow! my heart is faint within me.

אֵין	קְיֻחָה	מִרְחָקִים	מִאָרֶץ	עַמִּי	בַּתְּ	שִׁוּעָת	קֹול	הִנֵּה
[Is] not	Yahweh	a far country	from	of my people	of the daughter	the cry	the voice	Listen
H0369	H3068	H4801	H0776		H1323	H7775		H2009
הַכְּעָסָנוּי			מִדְּוֹעַ	בָּהּ	אֵין	מֶלֶךְ	אָמֵן	בָּצְיָוֹן
have they provoked Me to anger			why	in her	[Is] not	her King	lo	in Zion
H3707			H4069		H0369	H4428		H6726
			נָכַר :	בָּהֶבְלִי		בְּפִסְלִיךְםָ		
			foreign	with idols		with their carved images		
			H5236	H1892		H6456		

Behold, the voice of the cry of the daughter of my people from a land that is very far off: is not Jehovah in Zion? is not her King in her? Why have they provoked me to anger with their graven images, and with foreign vanities?

נָשָׁעַנוּ :	לֹא	וְאַנַּחֲנוּ	קִיץ	כָּלָה	קָצֵיר	עַבְרָ	20
are saved	not	and we	the summer	is ended	the harvest	is past	

[H3467](#) [H3808](#) [H0587](#) [H7019](#) [H3615](#)

The harvest is past, the summer is ended, and we are not saved.

שָׁגַה	קָרְדָּה	הַשְּׁבָרָה	עַמִּי	בַּתְּ	שִׁבְרָה	עַל-	21
Astonishment	I am mourning	I am hurt	of my people	of the daughter	the hurt	For	
H8047	H6937	H7665		H1323	H7667		

הַחֲזָקָתִי :
has taken hold of me
[H2388](#)

For the hurt of the daughter of my people am I hurt: I mourn; dismay hath taken hold on me.

לֹא	מִדְּוֹעַ	כִּי	שָׁם	אֵין	רָפָא	אָמֵן	בְּגִלְעָד	אֵין	הַצָּרִי	22
no	why	then	there	[Is there] no	physician	Io	in Gilead	[Is there] no	Balm	
H3808	H4069		H8033	H0369	H7495		H1568	H0369	H6875	
				עַמִּי :		בַּתְּ		אַרְכָּת	עַלְתָּה	
				of my people		of the daughter		for the health	there is recovery	
				H1323				H0724	H5927	

Is there no balm in Gilead? is there no physician there? why then is not the health of the daughter of my people recovered?